

wach- und sicherheitsdienst
steger

Geschäftsführer
Jürgen Heberle und
Sohn Alexander

VdS
VdS-anerkanntes
Wach- und Sicherheits-
unternehmen
W 103809

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001
Nr. 5 07071

24
Rund um
die Uhr
erreichbar

Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

HIGHLIGHT!
19.09.-22.09.24
PARIS, STADT DER LIEBE
... 590,00 €

NUSSBAUM

Mehrtagesreisen:
28.08.-02.09. Spätsommer Slowen. Adria ab 699,-
05.09.-10.09. Der Gardasee 865,-
06.09.-10.09. Ostseeküste & Ostseeinseln 650,-
07.09.-08.09. Von Alm zu Alm - Tauplitzalm 260,-
13.09.-15.09. Leipzig entdecken... 430,-
19.09.-22.09. Naturparadies Riesengebirge 525,-
19.09.-22.09. Paris, Stadt der Liebe 590,-
09.10.-15.10. Kroatische Inselwelt 1.055,-

Tagesfahrtn:
24.08. Säntis, der faszinierende Berg 85,-
24.08. Die Volkacher Mainschleife 68,-
24.08. Kutschfahrt beim Michlbauer 82,-
28.08. Wälderbähne & Schifff. Bodensee 67,-
31.08. Karpfmer Fest mit Rottalschau 45,-
31.08. Landesgartenschau Kirchheim 58,-
31.08. Pitztal - das höchste Cafe Österr. 100,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 · 86420 Biburg · Tel. 0821/481432 · www.nussbaum-reisen.de · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

Job des Monats
pit. personal
in time

Staplerfahrer (m/w/d)
in Graben

personal in time GmbH
Liebigstraße 9
86153 Augsburg

Telefon: 0821/298200-0
www.personalintime.de
info@personalintime.de

Mittwoch, 14. August 2024

Ausgabe 83/32



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

Spart die Stadt beim Schul-Putz?

Die Schüler sind weg, die Fenster bleiben dreckig



FCA-Verteidiger
Marius Wolf
2024
SEITE 5
Augsburgs Neuer für die rechte Abwehr-Seite

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de
WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

Wer an den ersten Schultagen im September in eine Schule kam, kennt dieses Geruchs-Potpourri aus Bohnerwachs, Teppichschaum, Fensterreiniger & Co. Zuletzt duftete es an Augsburgs Schulen jedoch etwas weniger, weil beim Putzen gespart werden muss.

Zweite Bürgermeisterin und Schulreferentin **Martina Wild** (Grüne) erklärt: „Tatsächlich konnten im Schuljahr 2023/24 keine Glas-, also Fensterreinigungen durchgeführt werden. Die Ursache für die Unterbrechung des ursprünglichen Reinigungsintervalls liegt in der Coronapandemie“, so Wild. Ab 2019 hätten finanzielle Mittel, die eigentlich für die Glasreinigung bestimmt waren, aufgewendet werden müssen, um den durch die allgemeinen Preissteigerungen und den aufgrund der anschließenden Pandemie erforderlich gewordenen intensiveren Reinigungsstatus gewährleisten zu können.

PUTZPLÄNE WEGEN CORONA IM RÜCKSTAND

„Wir sind aktuell dabei, diesen Rückstau aufzuarbeiten“, so die Bürgermeisterin. Die Schulhausreinigung habe in den vergangenen Jahren vor allem durch Corona eine größere Bedeutung gewonnen und nehme aufgrund der Preissteigerungen mehr Mittel in Anspruch. Grundsätzlich liefen Schulhausreinigungen über Firmen, die dafür vom städtischen Schulverwaltungsamt beauftragt werden.

PREISE STEIGEN AUCH FÜR DEN SCHUL-PUTZ

„Die Stadt Augsburg ist als Sachaufwandsträgerin zuständig für die Reinigung an 70 öffentlichen Schulen im Stadtgebiet“, erklärt Wild. Eine Unterscheidung zwischen Grund- und weiterführenden Schulen – auf das unterschiedliche Alter der Schülerinnen und Schüler bezogen –

gebe es in Bezug auf den Reinigungszyklus nicht.

Der Reinigungszyklus richtet sich nach dem Leistungsverzeichnis des jeweiligen Vertrags. In diesem sei festgeschrieben, welche Raumgruppe wie oft gereinigt werden muss. Stark frequentierte Bereiche wie Klassenzimmer, Flure oder Bereiche mit besonderem Hygieneanspruch wie Toiletten würden dabei häufiger gereinigt als andere Raumgruppen. Wild nennt als Beispiel: „Toilettenanlagen und Flure werden fünfmal wöchentlich ge-

reinigt, Klassenzimmer dreimal wöchentlich, Büros zweimal wöchentlich.“ Neben den klassischen Reinigungen in den Schulen gebe es in der Regel in den Sommerferien oder wenn der Betrieb nicht gestört wird, eine sogenannte Grundreinigung.

Der Begriff „Grundreinigung“ werde nicht immer identisch verwendet. Unter dem Begriff Grundreinigung verstehe man das Entfernen von haftenden Verschmutzungen und/oder abgenutzten Pflegefilmen oder anderen Rückständen, die das Aussehen sämtlicher Oberfläche beeinträchtigen. Häufig, so Wild, werde dieser Begriff aber auch verwendet, wenn eigentlich Grundpflege gemeint sei. Bei der Grundpflege handle es sich nicht um eine Reinigung im eigentlichen Sinne, vielmehr werden Pflegemittel auf Oberflächen gebracht, die diese vor mechanischer Beanspruchung schützen sollen. Ein Beispiel wäre die Endschichtung und anschließende Neubeschichtung von Böden. Hier gehe es nicht um Hygiene, sondern um Werterhalt und den optischen Anspruch. Die Grundpflege und Grundreinigung der



Zwar, so Schulreferentin Martina Wild, werden in Augsburg über fünf Millionen Euro jährlich für die Schulhausreinigung ausgegeben, dennoch gibt es Lücken im Putzplan.

Bodenbeläge haben zuletzt im Schuljahr 2023/24 stattgefunden. Hierzu standen Mittel in Höhe von 350.000 Euro zur Verfügung.

In Sachen Glasreinigung: Hier wurden für den laufenden Haushalt laut Bildungsreferentin entsprechende Mittel zum Nachtrag angemeldet, ebenso wie für den kommenden Doppelhaushalt 2025/26. Sofern diese seitens des Stadtrats bewilligt werden, könne wieder zu einem normalisierten Grund- und Glasreinigungsrhythmus an den Schulen, jeweils ein Mal jährlich, zurückgekehrt werden.

Im Haushaltsjahr 2024 wurden bisher gut 5,2 Millionen Euro für die Reinigung von 70 Schulen (120 Gebäude) veranschlagt. „Wie schon erwähnt, haben wir für den zweiten Nachtragshaushalt 2024 zusätzliche Mittel angemeldet. Wenn diese vom Stadtrat genehmigt werden, ist mit den Firmen vereinbart, dass auch eine unterjähri-

ge Grundreinigung stattfinden kann“, betont Bürgermeisterin Wild.

„Die Pflege, die Sanierung, die Modernisierung und der Neubau von Schulgebäuden sind in unserer Stadt dringend notwendig und stellen aktuell und in den kommenden Jahren die größte Herausforderung für die Stadt Augsburg dar. Deswegen investieren wir im aktuellen Haushalt 64 Millionen Euro für Baumaßnahmen – so viel wie noch nie in der Geschichte Augsburgs – trotz der herausfordernden Finanzsituation und den multiplen Krisen – (Bau-)Preisentwicklung, Migration, Kriege in der Ukraine und im Nahen Osten –, die große Auswirkungen auf die kommunale Ebene haben.“

SANIERUNG TROZT KRISEN NOTWENDIG



Augsburg gab im vergangenen Schuljahr 5,2 Millionen Euro für die Sauberkeit an 70 Schulen aus

Nicht weniger als 70 Schulen gibt es in Augsburg. Schulen, die im Auftrag der Stadt erhalten - und geputzt - werden müssen. Eltern klagen über Lücken im Putzplan, die Schulreferentin bestätigt dies - und verweist auf Nachwirkungen der Corona-Pandemie.

- Anzeige -

Standpunkt

Gedenken an Bebo Wager



Anna Rasehorn

Liebe Leserinnen und Leser,

am vergangenen Montag war der 81. Todestag des Widerstandskämpfers Bebo Wager, der im Kampf gegen das NS-Regime sein Leben ließ. Wager erinnert uns eindringlich daran, wie wichtig es ist, gegen den Rechtsradikalismus Stellung zu beziehen. Die aktuellen politischen Entwicklungen zeigen, dass rassistische und nationalistische Ideologien wieder an Boden gewinnen. Dies stellt eine Bedrohung für die Demokratie und unsere Errungenschaften dar. Der Kampf gegen solche Bewegungen ist nicht nur ein politisches, sondern auch ein moralisches Gebot. Wagers Opfer mahnt uns, wachsam zu bleiben und für eine Gesellschaft einzutreten, die auf den Werten von Gleichheit, Gerechtigkeit und Toleranz beruht. In seinem Andenken liegt die Verpflichtung, den Kampf fortzuführen und niemals zu schweigen.

Eure Anna Rasehorn, MdL

SPD Soziale Politik für Dich.
www.anna-rasehorn.de

vhs 70 Jahre Augsburger Volkshochschule

Programm Herbst- / Wintersemester 2024/25

120 Jahre



Online Anmeldungen ab 27.07.24
Persönliche Anmeldungen ab 29.07.24
Tel. 0821 / 50265-55

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Julia Greif, Johannes Kaiser,
Michael Stegel

MARKETING
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis,
Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk,
Cornelia Klaus

GRAFIK
Stefanie Lechner, Tina Billy,
Alexandra de Neovel-Rolfe

VERWALTUNG
Melanie Römmelt
verwaltung@augsburjournal.de

AJ VERLAGS GMBH
Provinoststraße 52, V5_1
86153 Augsburg • 0821/34774-20

DRUCK Presse-Druck- und
Verlags GmbH, Augsburg



swa Wasserrätsel

Miträtseln und gewinnen: Die swa bieten über die Sommerferien hinweg das swa Wasserrätsel mit zwei Wassertouren durch die Innenstadt an. Im Mittelpunkt steht die spielerische Information über Augsburg, das Welterbe und das Trinkwasser.
Foto: swa/Abler

Mit den Stadtwerken in den Sommerferien rund um unser Wasser rätseln

Sommer, Sonne, Sommerferien. Was darf dabei nicht fehlen? Natürlich eine Wassertour durch Augsburg mit spannenden Fragen. Die Stadtwerke Augsburg (swa) bieten über die Sommerferien hinweg ein swa Wasserrätsel an. Auf der Website der Stadtwerke unter swa.to/wasserraetsel finden Interessierte zwei Routen in der Innenstadt, die an wichtigen Orten für das Augsburger Trinkwasser und seine Geschichte vorbeiführen. So startet die erste Route beispielsweise am Herkulesbrunnen, einem der Augs-

burger Prachtbrunnen, und führt Richtung Rotes Tor zu den Wasertürmen und einem der swa Trinkwasserbrunnen.

Mit dem swa Wasserrätsel wollen die swa spielerisch die Themen Trinkwasserversorgung und Welterbe näherbringen und gleichzeitig über ihre Trinkwasserbrunnen und das Refill-Angebot in Augsburg informieren. Refill bedeutet, dass an verschiedenen Orten in ganz Augsburg mitgebrachte Flaschen kostenfrei aufgefüllt werden können, beispielsweise im swa Kundencenter am Königsplatz.

Die Refill-Stationen sind durch blaue Aufkleber gekennzeichnet. Ist gerade keine Refill-Station in der Nähe, können Trinkflaschen in den Sommermonaten an den über 25 Trinkwasserbrunnen in Augsburg aufgefüllt werden, die von den swa betreut und gewartet werden. Neben den Wassertouren durch die Innenstadt bieten die swa ein Online-Gewinnspiel an, bei dem Teilnehmende Fragen rund um Augsburg und das Trinkwasser beantworten müssen. Zu gewinnen gibt es hochwertige swa Trinkflaschen aus Glas sowie ein Familienticket für den Augsburger Zoo. Die Teilnahme am Online-Gewinnspiel ist bis Sonntag, 15. September unter swa.to/wasserraetsel möglich. Die swa freuen sich über viele Teilnehmer.

Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT IN EINEM TAG

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!



Zweiter Neusässer Volkslauf mit Neuerungen

Jetzt für den 22. September anmelden



Am letzten Volksfestsonntag, 22. September, findet der zweite Neusässer Volkslauf statt. Treffpunkt ist am Lohwaldstadion, der Start ab 9.45 Uhr, Veranstalter ist die Stadt Neusäß. Neu in diesem Jahr ist die Kategorie Nordic Walking sowie die Gruppenwertung beim „6 km RUN“. Auf einer Runde von circa sechs Kilometern durch das schöne Schmuttertal können Läuferinnen und Läufer sowie Nordic-Walker an den Start gehen, die Siegerehrung findet im Anschluss auf dem Volksfest statt. Für Kinder bis 12 Jahre gibt es einen separaten Lauf mit einer Länge von circa 1,3 Kilometern.

Kids RUN ist kostenlos. Die bekannte Sportlerin und Sängerin Tina Schüßler moderiert, motiviert und führt mit Witz durch den Tag. Zusätzlich erfolgt ab 9 Uhr eine musikalische Unterhaltung durch die Formation „Brass Affairs“ der Stadtkapelle Neusäß e.V. Für leibliches Wohl wie Weißwürste, belegte Semmeln etc. sorgt die Sportgaststätte. Kinder erhalten im Anschluss an den Lauf ein Volkslauf T-Shirt und haben die Möglichkeit, sich vom BRK Neusäß schminken zu lassen.

Die Teilnahmegebühr für den 6 km RUN und 6 km Nordic WALK beträgt 10,00 Euro, darin enthalten ist ein 5,00 Euro Verzehrsgutschein für das Bierzelt oder die Sportgaststätte am Lohwaldstadion. Die Teilnahme am

Der Pica-Pau e.V. motiviert durch Powerklänge die Läuferinnen und Läufer und unterhält sie als Zuschauer am Fußweg Schloss Hainhofen. Eine Anmeldung ist über die Homepage erforderlich www.neusaess.de/volkslauf. Infos erhalten Interessierte auch unter Telefon: 0821 4606-147 oder kulturbuero@neusaess.de

Neuer Fashion Spezialist zieht 2025 in die City-Galerie

Herrenausstatter Anson's bald auf „Sport Scheck-Fläche“

Die City-Galerie Augsburg wird im Herbst 2025 um einen neuen Herrenausstatter erweitert. Anson's, ein renommierter Anbieter von Herrenbekleidung, zieht auf die rund 2.000 Quadratmeter große Fläche, die zuvor von Sport Scheck genutzt wurde. Das Düsselbacher Unternehmen, das seit 1989 besteht und deutschlandweit 21 Filialen betreibt, bietet eine breite Auswahl an internationalen Designermarken und aktuellen Trendlabels.

Die baulichen Vorbereitungen für die neue Filiale beginnen im ersten Halbjahr 2025. „Die Ansiedlung von Anson's freut uns sehr. Ein solch attraktives Konzept für den Standort City-Galerie zu gewinnen, zeigt unsere Stärke und die Bedeutung des Centers für die Stadt und die gesamte Region. Ich bin mir sicher, dass Anson's einen positiven Impact auf die weitere Entwicklung in der City-Galerie Augsburg haben wird und zum 25-jährigen Geburtstag im Jahr 2026 bereits zum festen Bestandteil der Augsburger Fashion-Welt geworden ist“, so Center Manager Axel Haug.

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.



Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 7

7	1	2	4		
4	5	1	8	7	2
9					7
6		3	9		2
		4	7	8	
	5	7	6		
			9	6	
	8	1	2		
	9	8	5		

8					
1					9
3					4
	2		6		3
	7			5	
		5	1		
		7	4		
5					3
	3	9	2	5	

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Treppen-Sudoku“. Hier sind auch die treppenförmigen Bereiche mit den Zahlen 1 bis 9 zu füllen.

Immer mehr Hasskriminalität: „Kein Täter kann sich in Sicherheit wiegen“

Fast 100 Fälle alleine in Augsburg und der Region!

Zumeist junge Leute werden gewalttätig – gegen Ausländer, gegen Schwule oder Lesben, gegen Juden, andere mehr. In Berlin, in Köln – auch hierzulande. Im Jahr 2023 wurden im Bereich des Polizeipräsidiums Schwaben Nord insgesamt 98 Delikte der Hasskriminalität registriert, so die Polizei auf Anfrage. Gegenüber dem Vorjahr mit 56 Delikten war somit ein Anstieg der Fallzahlen um 42 Delikte oder 75 Prozent zu verzeichnen. Bayerns Innenminister **Joachim Herrmann**, Sozialministerin **Ulrike Scharf**, Justizminister **Georg Eisenreich** und der Bayerische Antisemitismusbeauftragte **Ludwig Spaenle** stellten jetzt das Lagebild „Hasskriminalität 2023“ vor.

Bei Betrachtung der Phänomenbereiche war laut Mitteilung der nordschwäbischen Polizei bei der politisch rechts motivierten Hasskriminalität ein Anstieg um 812,5 Prozent (!) auf 73 Delikte festzustellen (2022: 8 Straftaten / 2019: 3 Straftaten). Sie bildete mit einem Anteil von 74,5 Prozent den Schwerpunkt in allen Phänomenbereichen. Im Gegenzug wurde bei der politisch motivierten Hasskriminalität aufgrund einer religiösen Ideologie ein Rückgang auf sechs Straftaten registriert (2022: 44 Straftaten / 2019: 58 Straftaten). Bei Betrachtung der Tatumstände war mit fast 92 Prozent ein fremdenfeindlicher Hintergrund am häufigsten. Weitere maßgebliche Beweggründe waren Ausländerfeindlichkeit mit 47 Prozent, Antisemitismus mit 34 Prozent und Rassismus mit 27 Prozent. Die Aufklärungsquote aller Straftaten im Bereich der Hasskriminalität stieg zuletzt auf knapp 80 Prozent.

**80 PROZENT DER
TATEN WERDEN
AUFGEKLÄRT**

Hasskriminalität ist laut der Bayerischen Staatsregierung bundesweit immer mehr auf dem Vormarsch. Darunter fallen Straftaten, die etwa wegen der Nationalität, Hautfarbe, Religionszugehörigkeit, sexuellen Orientierung oder Geschlecht der Opfer begangen werden. Seit



Hasskriminalität richtet sich nach Erkenntnissen von Polizei und Staatsanwaltschaften zumeist gegen Ausländer, oft sind auch jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger Ziel von Attacken.

Foto: BLM

vergangenem Jahr bereitet das Bayerische Landeskriminalamt die wesentlichen Entwicklungen der Hasskriminalität im Freistaat in einem speziellen Lagebild auf.

Der Großteil der Straftaten im Bereich der Hasskriminalität sei fremdenfeindlich motiviert, sodass hier die selben Entwicklungen, mit den selben Gründen wie im Bereich der Hasskriminalität zu beobachten seien.

Insbesondere im Bereich des Antisemitismus seien als herausragende Ereignisse die Eskalationen des Nahost-Konflikts im Mai 2021 sowie seit dem 7.

Oktober 2023 (Großangelegter Angriff der Hamas auf Israel) zu beachten. Diese führten in Deutschland zumindest temporär zu medialer Berichterstattung, Solidaritätsaktionen und Versammlungen. Auch im Nahost-Konflikt – aber grundsätzlich im gesamten arabischen Raum – finde Antisemitismus einen Nährboden vor, welcher sich im Geltungsbereich des Grundgesetzes auswirkt. Antisemitismus stelle ein bedeutendes ideologisches Bindeglied der rechtsextremistischen Szene dar. Im Vordergrund von antisemitischen Straftaten stehen die Symbolträchtigkeit des Tatorts, der Tatzeitpunkt und die Botschaft der Tat und die damit verbundene Öffentlichkeitswirkung.



Bayerns Innenminister Joachim Herrmann, Sozialministerin Ulrike Scharf, Justizminister Georg Eisenreich und Antisemitismusbeauftragter Ludwig Spaenle stellten jetzt das „Lagebild Hasskriminalität Bayern“ vor und kündigten verschärfte Maßnahmen zum Schutz von Opfern und zur Verfolgung von Tätern an.

Foto: Staatskanzlei

INVENTURABVERKAUF



FIAT

MEGA-ANGEBOTE - NUR BIS 31.08.!

MEGA-VORTEILE - JETZT SCHNELL ZUGREIFEN!
BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
2 Inspektionen²⁾ GESCHENKT!

DER NEUE FIAT 600
„125 JAHRE“
169 € OHNE! ANZAHLUNG!
JETZT AB MTL. LEASEN³⁾

Mildhybrid, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

FIAT 500 ELEKTRO
LIMOUSINE
139 € OHNE! ANZAHLUNG!
JETZT AB MTL. LEASEN³⁾

Elektro, 87 kW (118 PS), 42 kWh, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,-€ Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotseinsteller als ungebundener Vermittler tätig ist. Angebote nur gültig bis 31.08.2024. Abb. sind Symbolfotos mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

**Fiat 600 MHEV: Kraftstoffverbrauch komb. 4,8 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 109 g/km, CO₂-Klasse C.
Fiat 500 Elektro: Stromverbrauch 14,4 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km, CO₂-Klasse A.**

JETZT NUR BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG:

HAAS AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
fiat-haas.de

Georg Haas GmbH & Co. KG

• Drei Gedanken zu ...

Mit dem Eiskanal wieder olympisch?

Auch wenn nicht jede olympische Medaille-Hoffnung in Erfüllung gegangen ist: Es gab herausragende Erfolge für die deutschen Teilnehmenden in Paris. Speziell auch für jene Kanu-Athletinnen und Athleten aus Augsburg, die mit olympischem Silber und Bronze nach Hause gekommen sind, wo wir sie auf dem Rathausplatz herzlich empfangen haben. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Fit als „Nebencenter Kanu“

In den Wettkämpfen haben unsere Kanusportlerinnen und -sportler ihre olympischen Qualitäten bewiesen. Dass wir auch als Stadt Olympia können, haben wir 1972 mit unserem Eiskanal schon bewiesen. Nun wollen wir es noch einmal wissen. Denn der Deutsche Olympische Sportbund zieht zusammen mit München, Hamburg, Berlin, Leipzig, Düsseldorf sowie den Bundesländern NRW und Bayern eine Bewerbung Deutschlands für die Spiele 2036 oder 2040 in Betracht. Augsburg wirft dabei als „Nebencenter Kanu“ seinen Hut in den Ring. Das heißt, dass Augsburg sein bestes ausgebautes Eiskanal-Areal nachhaltig nutzen kann und dafür auch keine weiteren Sportstätten errichten müsste. So hat es der Stadtrat in seiner Juli-Sitzung beschlossen.

Einzigtiger Eiskanal

Olympia und Augsburg – das gab es schon einmal. Im Zuge der Olympischen Spiele 1972 in München ist mit dem Eiskanal die erste angelegte Wildwasserstrecke der Welt entstanden. Die „Mutter aller künstlichen Kanustrecken“ ist aber noch in anderer Hinsicht einzigartig: Auf dem Eiskanal wurde erstmalig der Kanusport als olympische Disziplin ausgeübt. Zwischenzeitlich Bestandteil des Augsburger Weltkulturerbes wurde der Eiskanal 2022 generalsaniert, um weiterhin internationale Standards zu erfüllen und die Zukunft der Augsburger Kanutinnen und Kanuten zu sichern.

Augsburg kann Olympia

Mehrfach hat Augsburg gezeigt, dass die Stadt hervorragende Bedingungen für die Austragung von internationalen Wettkämpfen bietet. 1996 und 2012 fanden hier die Kanuslalom-Europameisterschaften statt. 1985, 2003 und 2022 war die internationale Kanu-Welt anlässlich der Weltmeisterschaften in Augsburg zu Gast. Und wer weiß, vielleicht dürfen wir in zwölf oder 16 Jahren wieder olympische Sportlerinnen und Sportler bei uns begrüßen. Ich bin mir jedenfalls sicher: Augsburg kann nicht nur Kanu, Augsburg kann auch Olympia.

Bis nächste Woche!

Mittwoch, 14. August

• **Drei, Zwei, Eins – Deins!**, Kantine, Club- & Chartsound vs. Techhouse, 23 Uhr

• **Hip Hop Hooray Reloaded**, Kesselhaus Augsburg, Hip Hop Party, 23 Uhr

• **Cosmic Radiation**, Soho Stage, Entdeckt die schwarzen Löcher und Turbulenzen des Underground Techno, 23 Uhr

• **3-2-1 Liftoff!**, Planetarium, Kindershow ab 7 Jahren, 15 Uhr

• **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste – Das Augsburger Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12 Uhr

• **Pessach – Matzen und mehr**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Wechselinstallation zum Fest der Befreiung, 9 Uhr

• **Kostbarer als Gold**, Maximilianmuseum, Studioausstellung - Sammlung Fritz Dennerlein, 10 Uhr

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 - 18 Uhr

Donnerstag, 15. August

• **Ein Sternbild für Flappi**, Planetarium, Flappis Suche nach einem neuen Sternbild (ab 4 Jahre), 13.30 Uhr

• **Der kleine Major Tom – Aufbruch ins Ungewisse**, Planetarium, Eine Mission im Weltall, um einen Hurrikan auf der Erde zu überwachen (ab 7), 15 Uhr

• **Welt der Lok**, Bahnpark, Ausstellung im Rundhaus, Legendäre Loks, Modellbahn, Mini-Bahn und Lok Café, 10 Uhr

• **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste – Das Augsburger Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12 Uhr

• **Pessach – Matzen und mehr**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Wechselinstallation zum Fest der Befreiung, 9 Uhr

• **Kostbarer als Gold**, Maximilianmuseum, Studioausstellung - Sammlung Fritz Dennerlein, 10 Uhr

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 - 18 Uhr



Feiertag Mariä Himmelfahrt, wo es einen besonderen Blumentepich zu sehen gibt.

Maria zur Ehre

Bischof Voderholzer kommt nach Vesperbild

Noch ein freier Donnerstag! Tatsächlich, nur eine Woche nach dem Augsburger Friedensfest steht jetzt der katholische Feiertag Maria Himmelfahrt an. In vielen Pfarreien gibt es Gottesdienste, bei denen Kräuterbuschen gesegnet werden. Am 15. August, dem Hochfest der Aufnahme Mariens in den Him-

mel, feiert der Wallfahrtsort Maria Vesperbild (bei Ziemetshausen, Kreis Günzburg) seinen Höhepunkt im Wallfahrtsjahr. Ehrengast und Hauptzelebrent ist in diesem Jahr Bischof **Rudolf Voderholzer** aus Regensburg. Um 19 Uhr zelebriert er ein feierliches Pontifikalamt an der Mariengrotte.

Freitag, 16. August

• **All out 2010s**, Kantine, 2010er Party, 23 Uhr

• **Thank God it's Friday**, Rockfabrik, Punkrock, Metal, Rock, Alternative, 22 Uhr

• **Rock Friday mit DJ Jürgen**, Spectrum, Rock, Metal und Alternative aus drei Jahrzehnten, 21 Uhr

• **BluesAndBeyond**, Brunnenhof im Zeughaus, Ein freies Musikprojekt, das im Jahre 2017 von Adi Weidenbacher ins Leben gerufen wurde, 20 Uhr

• **Schlag3 „marimba vibes“**, St. Anna Kirche, Konzert mit Sebastian Hausl, Florian Reß und Fabian Strauß, 20 Uhr

• **Jenseits der Milchstraße**, Planetarium, Was ist außerhalb unserer Galaxis? 18 Uhr

• **Von der Erde zum Universum**, Planetarium, Vorstellung im Planetarium (ab 10 Jahre), 19.30 Uhr

• **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste - Das Augsburger Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12 Uhr

• **Pessach – Matzen und mehr**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Wechselinstallation zum Fest der Befreiung, 9 Uhr

• **Kostbarer als Gold**, Maximilianmuseum, Studioausstellung - Sammlung Fritz Dennerlein, 10 Uhr

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 - 18 Uhr



Eine stimmungsvolle Kulisse bietet der Rosenpavillon im Botanischen Garten, wo Tanzbegeisterte jetzt den brasilianischen Forró kennenlernen können. Foto: Stadt

Forró-Tanzen im Rosenpavillon

Neues Angebot im Botanischen Garten

Ein neues Angebot im Rosenpavillon des Botanischen Gartens: Forró-Tanzen. Forró ist ein mitreißender brasilianischer Tanz- und Musikstil mit vielfältigen Rhythmen, der seinen Ursprung im Nordosten Brasiliens hat. Er gilt als der beliebteste Paartanz des Landes. Jeder kann im Botanischen Garten mitmachen. Ein Tanzpartner muss nicht mitgebracht werden.

Es wird barfuß oder mit flachen Schuhen getanzt. Forró ist fernab von jeglicher Show, es wird mit natürlichen Bewegungen getanzt. Es geht laut Veranstalter um die Stimmung, darum, die Musik zu genießen und um den gemeinsamen Spaß. Von 18.30 bis 19 Uhr gibt es eine Einführung in den Forró Tanz, ab 19 Uhr wird getanzt - falls erforderlich ebenfalls mit Anleitung.

Samstag, 17. August

• **SaturYAY**, Kantine, Club- & Chartsound jeden Samstag in der Kantine, 23 Uhr

• **Club Night**, Mo Club, Mixed music all night long, 23 Uhr

• **Peace, Love & Harmony**, Soho Stage, Techno & Dark-Techno, 23 Uhr

• **Ü40 Party - mit DJ Mike M.**, Spectrum, Feiern in entspannter Atmosphäre unter Gleichgesinnten, 21 Uhr

• **10-Jahres-Sause: Franzi Pschera & Band & Friends**, Brunnenhof im Zeughaus, Klug arrangierte Kompositionen mit überraschendem, abwechslungsreichem Sound, 19.30 Uhr

• **Vanessa Porter**, St. Anna Kirche, Soundinstallationen zwischen beglückender Stille, zerbrechlicher Schönheit und eruptiven Erschütterungen, 20 Uhr

• **Schneewittchen zum Mit-Malen**, Märchenzelt, erzählt von Sandra Lienhard, Märchen für Kinder ab 3 Jahre, 11 Uhr

• **3-2-1 Liftoff!**, Planetarium, Kindershow ab 7 Jahren, 13.30 Uhr

• **Der Räuber Hotzenplotz**, Augsburger Puppenkiste, Kinder- und Familienprogramm ab 5 Jahre, 14 + 16 Uhr

• **Jemand frisst die Sonne auf**, Planetarium, Die Tiere des Bauernhofs erleben eine Sonnenfinsternis (ab 5), 15 Uhr

• **Schwaben Augsburg – TSV Aubstadt**, Rosenstadion, Fußball Regionalliga, 14 Uhr

• **Susi Raith & die Spießer - „Wilde Zeiten“**, Wittelsbacher Schloss Friedberg, Der Sound der Oberpfalz mit ganz eigenem Timbre, 20 Uhr

• **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste - Das Augsburger Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12 Uhr

• **Der ältere Holbein**, Schaezlerpalais, Sonderausstellung „Der ältere Holbein“, 14 Uhr

• **Kostbarer als Gold**, Maxmuseum, Studioausstellung - Sammlung Fritz Dennerlein, 10 Uhr

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 Uhr

Montag, 19. August

• **Pessach – Matzen und mehr**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Wechselinstallation zum Fest der Befreiung, 9 Uhr

Dienstag, 20. August

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 - 18 Uhr

• **Holbein Häppchen**, Schaezlerpalais, Themenführung für Erwachsene, 11 Uhr

Sonntag, 18. August

• **The Spirit of John R. Cash and Friends**, Parkhäusl, Musiksommer 2024 im Parkhäusl, 16 Uhr

• **Geheimnis Dunkle Materie**, Planetarium, Astronomie und Wissensshow (ab 14), 18 Uhr

• **Planeten – Expedition ins Sonnensystem**, Planetarium, Astronomie- und Wissensshow ab 10 Jahren, 19.30 Uhr

• **Der Räuber Hotzenplotz**, Augsburger Puppenkiste, Kinder- und Familienprogramm ab 5 Jahre, 14 + 16 Uhr

• **Welt der Lok**, Bahnpark, Ausstellung im Rundhaus, Legendäre Loks, Modellbahn, Mini-Bahn und Lok Café im Industriedenkmal Bahnpark, 10 Uhr

• **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste – Das Augsburger Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12 Uhr

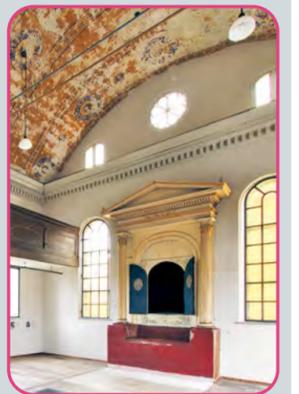
• **Kostbarer als Gold**, Maximilianmuseum, Studioausstellung - Sammlung Fritz Dennerlein, 10 Uhr

• **Tiere im tim**, tim - Textilmuseum, Kunsthandwerk aus Bast von Else Stadler-Jacobs, 9 Uhr

• **Der ältere Holbein**, Schaezlerpalais, Sonderausstellung „Der ältere Holbein“, 11 Uhr

• **Pessach – Matzen und mehr**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Wechselinstallation zum Fest der Befreiung, 9 Uhr

• **Auf jüdischen Spuren durch Kriegshaber**, Jüdisches Museum Augsburg Schwaben, Führung, 15 Uhr



Die ehemalige Synagoge in Kriegshaber beherbergt heute Ausstellungen.

3 Jahre XtraJOY

Do, 15. Aug
12 - 01 Uhr

~ Live DJ
~ BBQ ab 12 Uhr
~ Tombola für einen guten Zweck
~ Cocktails & Longdrinks
~ Happy Hour 19 - 20 Uhr

Eintritt 25€

XtraJOY

86154 Augsburg
Stuttgarter Str. 23
xtrajoy.de

Böhm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• **VIP-Tipp** •

**Nächste Woche
geht's schon
wieder los**

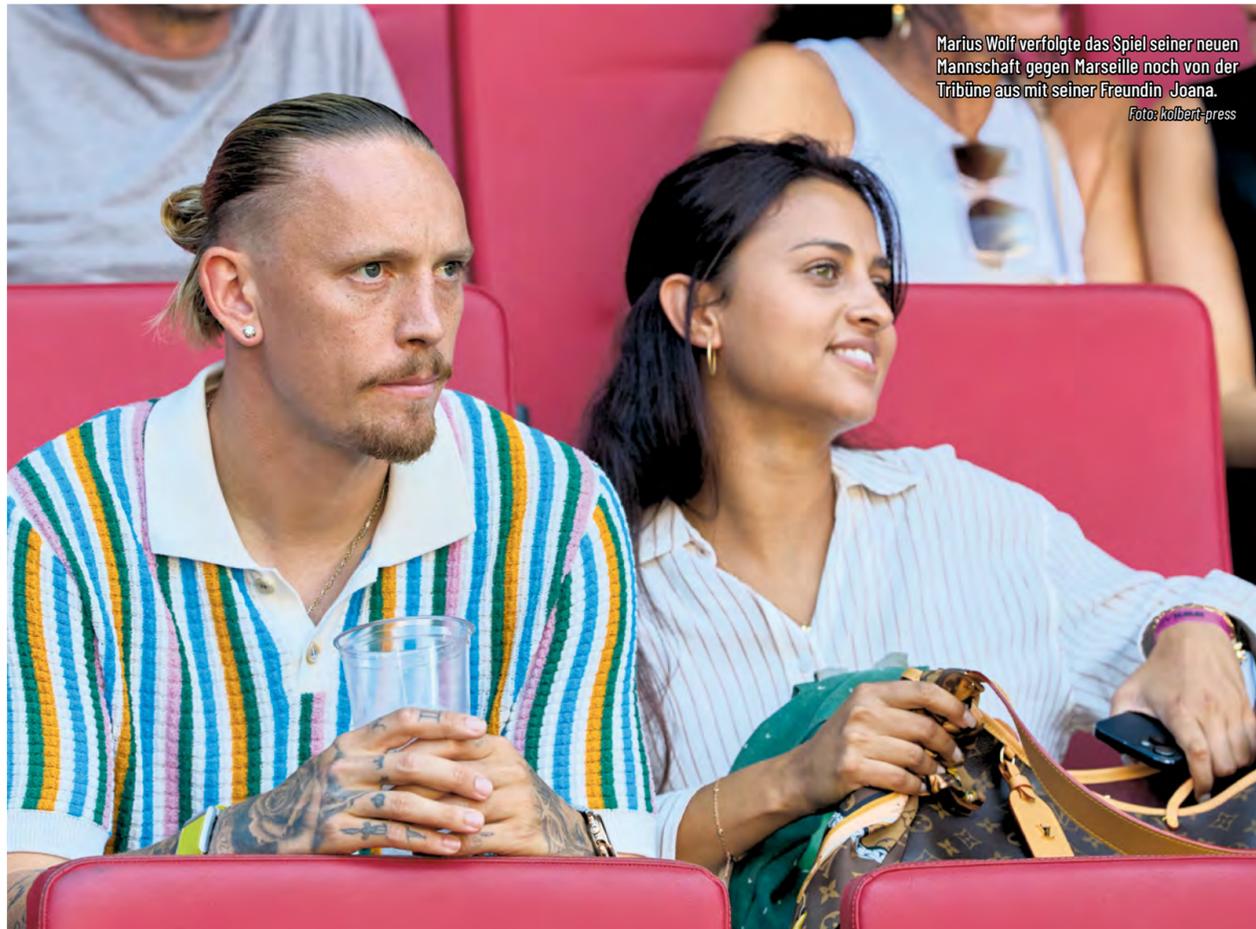
Heute in einer Woche beginnt für die VIP-Tipper bereits wieder die Fußball-Bundesliga. Dann müssen alle, die mitspielen, ihre Prognosen für die Saison abgeben. Los geht's am 21. August mit dem ersten Tipp. Noch können sich Unternehmen an unserem jährlichen VIP-Tipp-Spiel mit tollen Preisen beteiligen. Interesse? Weitere Infos - auch zu den Konditionen - unter Telefon:

(0821) 34 774-32

Zu den Spielregeln: Wer exakt richtig tippt, bekommt drei Punkte, stimmt die Tendenz (also etwa 2:0 getippt bei einem 1:0-Erfolg), wird ein Zähler notiert. Daraus ergibt sich die VIP-Tipp-Tabelle der teilnehmenden Firmen, die Woche für Woche aktualisiert wird. Extra-Punkte kann man für den Tipp zum Tabellenplatz des FCA am Saisonende bekommen, der vor dem Liga-Start abgegeben wird. Zusätzlich zu den Tipps im AJ-REPORTER werden die VIP-Tipp-Teilnehmer im Laufe des Jahres auf den Social Media-Kanälen des Augsburg Journals vorgestellt. Als Belohnung für den Sieger nach Saisonende gibt es eine ganze REPORTER-Werbeseite gratis, aber auch der 2. und 3. Platz wird belohnt. VIP-Tipper sind Woche für Woche in unserer Zeitung präsent. Gerne können Sie uns auch per Mail kontaktieren, hier ist die richtige Adresse:

info@augsbuergjournal.de

Also, wer dabei sein will: Jetzt kann man einsteigen!



Marius Wolf verfolgte das Spiel seiner neuen Mannschaft gegen Marseille noch von der Tribüne aus mit seiner Freundin Joana.
Foto: kolbert-press

Marius Wolf vervollständigt FCA-Kaderpuzzle Welche Fragen dennoch weiter offen sind

Die Antwort auf die Frage, wer in der kommenden Saison die rechte Seite beim FC Augsburg beackern darf, ist endlich gefunden und trägt den Namen **Marius Wolf**. Damit steht das FCA-Kaderpuzzle, was Neuzugänge angeht, kurz vor seinem Abschluss. Dennoch gilt es bis Transferschluss noch ein paar weitere Antworten zu finden.

Gut Ding will Weile haben, lautet ein altes deutsches Sprichwort aus dem 17. Jahrhundert. Deshalb traf man beim FCA auch keine überhasteten Entscheidungen, als es darum ging, die Schlüsselpositionen auf den Außenbahnen zu besetzen. Die Nachfolge von **Iago**, der zurück nach Brasilien wechselte und von **Kevin Mbabu**, wollten wohlüberlegt sein. Beide zählten in der vergangenen Saison zu den absoluten Leistungsträgern und spielten im Rauten-System von

Jess Thorup eine besondere Rolle. Auf ihre Schultern verteilte sich viel spielgestalterische Offensiv-Last sowie die vorausgesetzte Defensivstärke. Ähnliches mussten also auch ihre Nachfolger mitbringen.

Dimitrios Giannoulis und **Marius Wolf** verfügen über diese Fähigkeiten-Kombination. Zudem kamen beide ablösefrei. Der Vertrag ihrer vorigen Vereine **Norwich City** und **Borussia Dortmund** waren ausgelaufen. Viel Qualität für wenig Geld gleich erfolgreiche Außenbahnbesetzung und erfolgreiche Saison. Doch geht diese Rechnung auf? Anders als **Giannoulis**, der im Trainingslager zur Mannschaft hinzustieß, kam **Marius Wolf** erst in der vergangenen Woche nach Augsburg. Zuvor hielt sich der 29-Jährige individuell fit. Somit verpasste er einen großen Teil der Vorbereitung, saß folgerichtig bei der Generalprobe gegen Olympique

Marseille, die 1:3 verloren ging, nur auf der Tribüne. Ob er beim Pokalspiel am Sonntag - Anpfiff 13 Uhr - gegen **Viktoria Berlin** im Kader sein wird, hängt von den Trainingsleistungen dieser Woche ab.

Dass sich der FCA also von Spieltag eins direkt auf das neue Außenverteidigerduo **Giannoulis / Wolf** verlassen darf und kann, ist zumindest fraglich. Dabei mangelte es in den Vorbereitungsphasen vor allem an den eingespielten Abläufen noch am meisten. Tore aus dem Spiel heraus erzielte die Mannschaft seit ihrer Rückkehr aus Südafrika noch gar nicht, dafür zeigt sie sich effizient nach Standardsituationen. Das war aufgrund des großen Kaderumbruchs im Sommer zwar nicht anders zu erwarten, birgt aber auch ein gewisses Risiko für den Start der anstehenden Saison, auch wenn es der Spielplan auf dem Papier gut mit den Fuggerstädtern zu meinen scheint. Nach dem Pokalauftritt steht ein Heimspiel gegen **Werder Bremen** auf dem Plan, danach folgt die Auswärts-

fahrt nach **Heidenheim**. Kurz zuvor schließt das Sommertransferfenster am 30. August um 20 Uhr endgültig. Auf der Abgangsliste stehen nach wie vor **Felix Uduokhai**, **Ruben Vargas** und **Nathanael Mbuku**. Aber auch **Niklas Dorsch** soll keine große Perspektive über Thorup mehr genießen, weshalb der Mittelfeldspieler den Verein nach drei Jahren wieder verlassen könnte. Bereits gewechselt ist der Franzose **Irvin Cardona**, für eine Saison auf Leihbasis zu **Espanyol Barcelona**.
jk

**WOLFS EINSATZ
GEGEN BERLIN
FRAGLICH**

LOTTO
Bayern

• **Einwurf** •

Von **Johannes Kaiser**
Sportredakteur

Wer kauft hier wen kaputt?

Die Bayern kaufen die Liga kaputt! Dieser Vorwurf schwirrt jahrelang (berechtigterweise) durch ganz Deutschland und darüber hinaus. Das stimmt allerdings schon lange nicht mehr. Wer die vergangenen Transferfenster auch nur mit einem wachen Auge verfolgt hat, kommt nicht an der Erkenntnis vorbei, dass dahingehend mittlerweile Borussia Dortmund der neue FC Bayern geworden ist. Seit 2020 verpflichtete der BVB insgesamt 14 Spieler von der Liga-Konkurrenz, rechnet man **Maximilian Beier** von der TSG Hoffenheim mit ein. Dabei gab Schwarz-Gelb insgesamt über 200 Millionen Euro aus. Allein in diesem Sommer wilderte Dortmund dreimal in der Liga. Seit 2020 bediente sich der FC Bayern übrigens „nur“ achtmal in der Liga. Weniger als der FC Augsburg, der durch die Verpflichtung von **Marius Wolf** neun Transfers aus der Bundesliga seit 2020 aufweisen kann. Dass der Weg zum Erfolg aber nicht notwendigerweise in den Konkurrenz-Transfers liegt, beweist eindrucksvoll Bayer Leverkusen, die im selben Zeitraum gerade einmal vier Spieler aus der Bundesliga verpflichteten und diese Saison als Titelverteidiger bestreiten.

LOGISTIK
ROMAN MAYER
GROUP

Servus, bleib gesund...

AKTION NUR GÜLTIG / BIS 31. AUGUST 2024!

IHR VORTEIL JETZT BIS ZU 5.970,- €

BIG DEAL 6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾ **GESCHENKT!** **OHNE ANZAHLUNG - BEGRENZTE STÜCKZAHL / MEGA INVENTURABVERKAUF - MEGA VORTEILE!**

CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 159,- €	CROSSLAND ELEGANCE 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 169,- €	ASTRA 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 179,- €	MOKKA ELEGANCE 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 189,- €	ASTRA SPORTS TOURER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 189,- €	GRANDLAND GS 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) 249,- €
---	---	--	--	--	---

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung gültig für den Grandland mit 96 kW. 2) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensereignis. Einzelheiten unter www.haendlereigenegaerantie.eu oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellerangaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €. Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1,195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistung als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31. August 2024. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, C-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 127 g/km, CO₂-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 141 g/km, CO₂-Klasse E.

SiGG AAC Sigg GmbH
Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Straße 5
Tel. (0821) 7479-0

opel-sigg.de

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG
Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Straße 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

opel.haas-automobile.de

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

Schwabmünchen
Augsburger Straße 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Straße 57
Tel. (08231) 86033

„Wunderschöne Reise“

TC Augsburg verabschiedet sich nach einer Saison aus der 1. Bundesliga

Der Tennis Club Augsburg Siebentisch ist nach einer Saison wieder aus der Bundesliga abgestiegen. Dies stand bereits seit dem vergangenen Freitag fest, als der TCA mit 2:4 gegen Gladbach unterlag. Auch im letzten Saisonspiel gelang den Augsburgern kein versöhnlicher Abschluss mehr. Letztlich deutlich verlor man mit 0:6 gegen den fünffachen Deutschen Meister TK Kurhaus Aachen.

Im Einzel setzten die Augsburgs auf die beiden Tschechen **Patrik Rikl** und **Jan Satral** sowie die TCA-Eigengewächse **Fabian Penzkofer** und **Michael Feucht**, der auch als Mannschaftsführer fungierte. Besonders spannend war das Spitzeneinzel, in dem Neuzugang Patrik Rikl (ATP-Doppel-Nr. 113) auf seinen Landsmann **Vit Kopriva** (ATP-Nr. 133) traf. Rikl startete stark und nahm Kopriva gleich zu Beginn das Aufschlagspiel ab. Trotz seiner offensiven Spielweise konnte Rikl jedoch nicht den entscheidenden Vorteil nutzen und musste sich nach 1:47 Stunden in zwei knappen Sätzen mit 5:7, 5:7 geschlagen geben.

Nach der Partie zog Team-Manager **Helmut Martin** Bilanz: „Für uns geht heute vorerst eine wunderschöne Reise in der höchsten deutschen Spielklasse zu Ende, die auch sehr lehrreich war. Als Nachrücker aus der 2. Bundesliga mit dem wohl niedrigsten Etat der Liga wäre der Klassenerhalt eine riesige Überraschung gewesen. Dennoch bin ich unglaublich stolz



Der Tscheche Patrik Rikl zeigte jeweils im Einzel und Doppel eine starke Leistung, verpasste aber einen Sieg.

Foto: Hans Rußwurm

auf unser Team, das fast immer auf Augenhöhe agiert hat. Auch wenn wir nicht sofort den Wiederaufstieg anpeilen können, werden wir weiterhin alles daran setzen, unseren Weg mit eigenen Talenten und perspektivisch mit neuen Sponsoren fortzusetzen, um bald wieder in der 1. Tennis Bundesliga mitzuspielen.“

Trotz des Abstiegs blickt der TC Augsburg optimistisch in die Zukunft und will in den kommenden Jahren weiter auf

nachhaltige Entwicklungen und die Förderung eigener Talente setzen.

Deutlich erfolgreicher lief es hingegen bei einem anderen Augsburgs: **Constantin Frantzen**, der vor der Saison vom TCA zu TC Großhesselohe gewechselt war, feierte mit seiner Mannschaft den Gewinn der Deutschen Meisterschaft in der Bundesliga. Am Sonntag machte das Team bereits nach vier gewonnenen Einzeln in Frankfurt den Titel perfekt.



Gaby Moser mit 80 Jahren topfit

Goldenes Sportabzeichen zum 58. Mal gemeistert

Von Wilfried Matzke

Eine Haunstetterin ist mit ihren 80 Jahren topfit. So schaffte **Gaby Moser** zum 58. Mal das Deutsche Sportabzeichen in Gold. Sie meisterte auch heuer souverän jeweils eine Disziplin in den vier Gruppen Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination.

Immer noch startet Gaby Moser bei Leichtathletik-Wettkämpfen, wobei das Sportgehen seit über fünf Jahrzehnten ihre Lieblingsdisziplin ist. Sie hat auch mehr als drei Jahrzehnte

lang als Leichtathletik-Abteilungsleiterin in ihrem Verein, der MBB-SG Augsburg, gewirkt. Unterstützt wird sie stets von ihrem Mann **Franz Moser**, der selber eine erfolgreiche Läuferkarriere vorweisen kann. Als Höhepunkt ihrer Sportkarriere sieht Gaby Moser den Einsatz bei den Olympischen Spielen 1972. Sie war eine der Fackelträgerinnen, welche das olympische Feuer von München an die Augsburger Kanustrecke brachten.

„Sport ist mein Leben - ohne Sport geht bei mir nichts“, meint die 80-jährige Haunstetterin.

Das neue AUGSBURG JOURNAL

Schon gelesen?
Überall im Zeitschriftenhandel



Auf dem Weg nach Paris, v.l.: Mario Neumann, Luca Wohlhüter, Katrin Beinhofer, Moritz Beinhofer.

Mit den AEV-Talenten in Paris

Deutschland erreicht beim 2013er Jahrgang-Turnier das Viertelfinale

Mario Neumann, Chef der Firma System-Büro Neumann, war kürzlich mit seinem Enkel **Luca Wohlhüter** in Paris, um ihn bei einem Elite-Eishockeyturnier zu unterstützen. „Ich war als einziger Opa dabei“, berichtet Neumann stolz. Luca, der aktuell in der U13 des AEV spielt, nahm an dem prestigeträchtigen Turnier des Jahrgangs 2013 teil, bei dem nur die Besten ihres Alters vertreten waren. Gemeinsam mit **Moritz Beinhofer**, ebenfalls von der AEV-Jugend, zeigte Luca eine starke Leistung und stellte als zweitschnellster Skater im Team sein Können unter Beweis.

Das Turnier, bei dem insgesamt acht Mannschaften antraten, wurde von einem Team aus der Slowakei gewonnen. Das deutsche Team, trainiert von Nationaltrainer **Thomas Krelinger**, einem ehemaligen Nationalspieler aus Ingolstadt, musste sich im Viertelfinale knapp einem Team aus Nordamerika mit 2:3 geschlagen geben. Trotz zweier Pfortenschüsse wollte der Ausgleich nicht gelingen, obwohl man das gleiche Team

am Vortag noch mit 7:2 besiegt hatte. Insgesamt gewannen Luca und sein Team fünf ihrer sieben Spiele, eine beeindruckende Leistung auf internationaler Bühne.



Moritz Beinhofer und Luca Wohlhüter an der Bande beim internationalen Turnier.

Sorgen um Zukunft des Handwerks

Mitarbeiter künftig aus Marokko oder Vietnam?

Die Freisprecher der angehenden Bäckerinnen und Bäcker nutzen der Nord-schwäbische Kreishandwerksmeister **Rupert Diethel** für einen Alarm in eigener Sache: „Derzeit treibt uns die Frage um, wie sich die Zukunft für die handwerklichen Bäckereien gestaltet“, sagte Diethel. Viel Arbeit und immer weniger Mitarbeitende machten den Unternehmen zu schaffen. Hinzu komme, dass die Bürokratie die Firmen immer stärker belaste. Auch die Gestaltung der Nachfolge sei für einige Betriebe ein Problem.

Stephan Kopp, der Geschäftsführer des Landesin-nungsverbandes, bestätigte: „Die Umsätze im Bäckerhandwerk

sind zwar leicht gestiegen, aber die stark angezogenen Preise für Gas, Strom oder auch Grundmaterialien wie Mehl, lassen die Margen schrumpfen“, sagte er. Aus diesem Grund seien auch die Betriebszahlen rückläufig. Kopp warb für das Unternehmertum im Bäckerhandwerk, das als kreativer Beruf große Entfaltungsmöglichkeiten böte. Um den Fachkräftemangel etwas abzufedern, habe der Landesin-nungsverband eine Kooperation mit einer Agentur eingegangen. Diese vermittele, volljährige und gut deutschsprachige junge Menschen aus Vietnam oder Marokko, die in Deutschland eine Ausbildung absolvieren möchten.



Immer weniger Menschen streben eine Beschäftigung im Handwerk an, zur Bebilderung des Berufsstandes gibt es inzwischen digital generierte Bilder.

Haustechniker (m/w/d) gesucht, als selbständiger Dienstleister oder auf Stundenbasis. Mobilität und Führerschein Kl. 3 wird erwartet, AH sowie eigenes Werkzeug von Vorteil. Gerne auch Frührentner. Wir freuen uns über ihre Kontaktaufnahme: **Xtrajoy Augsburg • Stuttgarter Str. 23 • augsburg@xtrajoy.de** 0 23 66/504 91-0 • bewerbung@wundw.eu

Reinigungskraft (m/w/d)
als geringfügig Beschäftigte:r gesucht! Wir suchen für den Vormittag eine Reinigungskraft für unsere Räumlichkeiten. Du sorgst gerne und zuverlässig für Sauberkeit? Dann kontaktiere uns!
Xtrajoy Augsburg • Stuttgarter Str. 23, augsburg@xtrajoy.de
0 23 66/504 91-0 • bewerbung@wundw.eu



Jetzt bewerben: jobs-stw.de

Studierendenwerk Augsburg
Anstalt des öffentlichen Rechts

Wir schaffen für über 36.000 Studierende die Infrastruktur, die es rund um Lernen und Lehren braucht.

Kommen Sie zu uns ins Team!

Sachbearbeitung Wohnanlagenverwaltung (m/w/d)
in Teilzeit mit 20 Wochenstunden

Studierendenwerk Augsburg | Bürgermeister-Ulrich-Str. 152 | 86179 Augsburg
studierendenwerk-augsburg.de

Verkäufer(in) in Voll-, Teilzeit und Aushilfe gesucht!
Sie arbeiten mit Freude im Verkauf und haben Spaß am Umgang mit unseren Kunden? Wenn Sie darüber hinaus noch eigenverantwortlich und selbstständig arbeiten, flexibel sind und unser Team unterstützen möchten, freuen wir uns über ihre Kontaktaufnahme:
Xtrajoy Augsburg • Stuttgarter Str. 23, augsburg@xtrajoy.de • 0 23 66/504 91-0 • bewerbung@wundw.eu

Dauerstellung – Vollzeit – Teilzeit – Minijob – Aushilfe
Wir suchen zum baldigen Eintritt, Mitarbeiter (m/w/d) für unser Team als:

Oberbau-Schweißer
Gleiswerker mit oder ohne LKW-Führerschein
LKW-Fahrer
Tiefbauarbeiter

Wir bieten bei einer 38-Stundenwoche, ohne Wochenend- und Nacharbeiten eine überdurchschnittliche Bezahlung in unserem Familien-Unternehmen in Augsburg. Bewerben Sie sich bei Herrn Aicher unter Tel.: 01 72/8 34 18 85 oder 08 21/7 96 89 58.

Augusta GLEISTECHNIK GmbH, Zusamstraße 21, 86165 Augsburg

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus
Mediaberaterin

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

Telefon 0176/43137600

Hausmeister-Service
J. Gschwilm
Alle Arbeiten rund um Haus und Garten

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

Hausmeister (m/w/d)
in Vollzeit und GV-Beschäftigte

Landschaftsgärtner (m/w/d)
in Vollzeit

Voraussetzung Führerschein Kl. B

Bei Interesse bitte Bewerbung per Mail an:
hs-gschwilm@gmx.de
Telefon 0821/4867 59 12
Montag bis Freitag 8 bis 15 Uhr
www.hausmeisterservice-gschwilm.de

WERDE TEIL DES TEAMS!

ept

HIER GEHT'S ZU WEITEREN INFOS

WIR SUCHEN SIE FÜR FOLGENDE STELLEN:

- STANDORTASSISTENZ (M/W/D) IN TEILZEIT
- MITARBEITER PRODUKTION QUALITÄTSPRÜFUNG (M/W/D) IN VOLLZEIT

personal@ept.de - 0 88 61 / 25 01 0 - Personalabteilung ept

Branchenführer



Garten & Floristik

Baumpflege März

- fachgerechte Baumpflege mit Doppelschleppertechnik
- Garten-/Landschaftspflege
- schwierigste Fällungen
- Herstellung der Verkehrs-sicherungspflicht
- Wurzelstockkräsen
- Gefahrenbeurteilung

86833 Eitringen/OT Siebnach
Tel. 08 21/2 69 91 - 0
maerzdaniel@yahoo.de
Angebotserstellung kostenfrei!

Handwerk

seit 1970

Fliesen Bretschneider

Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 08 21/2 69 91 - 0
info@fliesen-bretschneider.de
www.fliesen-bretschneider.de

Balms Brunnen GmbH

Kosten sparen und die Umwelt schonen!

Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

Handwerk

PECI
FUGEN

www.peci-bayern.de
Tel.: 0171 / 60 67 114

Fugenabdichtung

Fassaden
Fenster & Türen
Metall, Holz, PVC, Glas
Brandschutzfugen nach DIN
Stein & Granit
Betonanierung
Sanitär-fugen
Sanierungs-fugen aller Art

Container - ESER

Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung • Baggerbetrieb

Container
Aushub • Bauschutt
Gartenabfälle • Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER AUGSBURG-JOURNAL.DE

Handwerk

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg
Telefon 08 21-52 50 25 • Fax 08 21-52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Handwerk

Jurc & Steck
Farbe in guten Händen

Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21/59 51 39 • info@jurc-steck.de

Handwerk

DAVIDBAU
Renovierungsarbeiten

Über 12 Jahre Erfahrung in allen Handwerks-Leistungen:

- Komplettsanierung
- Landschaftsbau
- Badsanierung
- Abbruch, Durchbruch, Einbau von Fenster & Türen
- Bodenverlegen

DAVIDBAU
Sonnenbachweg 60C • 86169 Augsburg
0157 74556593 • www.david-bau.de

Handwerk

Hebetechnik-ESER

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskop-bühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

Handwerk

Anlagen Technik Leichte

Wasser Wärme und mehr ...

Anlagen Technik Leichte GmbH • Geschäftsf.: Arthur Leichte, Michael Scherer
Tel. 082 913 39 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zusmarshausen
www.anlagen-technik-leichte.de • mail@anlagen-technik-leichte.de

Handwerk

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach. Besenrein, kompetent & zuverlässig. Verwertbares wird angerechnet.

Ihre Kummer-Nummer:
0179/6597168

Handwerk

Insektenschutzgitter und Lichtschachtdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung

INSEKTENSCHUTZ Rabus

Christian Rabus - **Monat Plus**
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Service

www.Silbertresor.de

Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 • 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus
Mediaberaterin

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

Telefon 0176/43137600

Lösungen von Seite 2

Sudoku

1	7	5	4	6	2	8	9	3
3	6	4	9	5	8	2	1	7
8	2	9	1	3	7	6	5	4
7	4	1	8	2	5	3	6	9
5	3	2	6	9	4	7	8	1
9	8	6	7	1	3	5	4	2
6	9	8	2	7	1	4	3	5
4	5	7	3	8	9	1	2	6
2	1	3	5	4	6	9	7	8

Treppen-Sudoku

4	8	6	9	2	3	7	1	5
2	1	5	4	6	8	3	9	7
3	7	9	5	1	6	8	4	2
5	9	8	2	4	1	6	7	3
1	4	7	8	3	9	5	2	6
6	3	2	7	5	4	1	8	9
9	2	3	1	7	5	4	6	8
7	5	4	6	8	2	9	3	1
8	6	1	3	9	7	2	5	4

PIUS BESTATTUNGEN
Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a 86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)

Zitat der Woche
Reinhold Braun, Präsident der IHK Schwaben

„Die Wettbewerbsfähigkeit der bayerisch-schwäbischen Wirtschaft wird von der Energiewende belastet. Die erfolgreiche Transformation in den Unternehmen leidet oftmals unter komplizierten und damit zu langsam umsetzbaren Vorgaben, die auch noch schlecht kommuniziert und wenig verlässlich sind. Die Energiewende trägt mit dazu bei, dass der regionale Wirtschaftsstandort an Attraktivität verliert und Investitionen ins Ausland abwandern“, kommentiert Reinhold Braun, Präsident der IHK Schwaben, die aktuellen Ergebnisse des IHK-Energiewendebarmometers.

Geburtstag der Woche
Wolfgang Egger (59)

Der Chef der Patrizia Immobilien, Wolfgang Egger, feiert am kommenden Sonntag, 18. August, seinen 59. Geburtstag.



VORSORGE-KANZLEI.de
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland

Terminreservierungen
Tel.: (0821) 660 98 1-0



150.000 €



150.000 Euro für den guten Zweck

Fotos: Sport in Augsburg



Thomas Schnelldorfer und Marieke Lorenz (Mitte) gaben sich in Landsberg das Ja-Wort.

Panther & FCA veranstalten erfolgreiche Spendengala Augsburg Vereint

Die erste gemeinsame Spendengala von FC Augsburg, den Augsburger Panthern und der Schwabenhilfe Augsburg war ein voller Erfolg. Unter dem Motto „Augsburg Vereint“ kamen insgesamt 150.000 Euro für neun ausgewählte soziale Projekte zusammen. Rund 300 Gäste erlebten einen Abend der besonderen Art, bei dem nicht nur kulinarische Köstlichkeiten von Sternekoch **Simon Lang** serviert wurden, sondern auch musikalische Einlagen von **Roy Bianco** und den **Abbrunzati Boys** sowie **Iggy Kelly** das Programm bereicherten.

So ein Zusammenschluss der beiden erstklassigen Augsburger Sportvereine hatte es bis dato nicht gegeben. „Ich kann mich an Zeiten erinnern, als im Rosenstadion gejubelt wurde, wenn der AEV verliert und umgekehrt. Das finde ich unerträglich. Wir versuchen schon sehr lange, die Spieler gegenseitig einzuladen, unterstützen uns so gut wir können, bereits seit eini-



Eine gelungene Premiere: Bei der Spendengala Augsburg Vereint zeigte sich auch Stefan Reuter (Bild links) zusammen mit Marinko Jurendic und Heinz Moser (v.re.). Ein Highlight war zudem der Auftritt von Roy Bianco und den Abbrunzati Boys (Bild rechts).

Kids feiern „Urlaub vom Alltag“

Die rotarische Jugendorganisation Rotaract bringt Kinderaugen zum Strahlen



Einen abwechslungsreichen, kostenlosen Kurzurlaub im Zeltlager erleben die Kinder alljährlich beim „KidsCamp“ – wie gerade Anfang August in Mindelheim.

August ist Urlaubszeit – für die meisten Familien. Es gibt allerdings auch viele Kinder, denen diese vergnügliche Auszeit mit Verwandten und Freunden nicht vergönnt ist. 50 solcher benachteiligter Kinder – aus sozialen, familiären oder auch gesundheitlichen Gründen – aus Augsburg und der Region durften sich jetzt allerdings trotzdem über tolle Tage freuen: Beim „KidsCamp“ in Mindelheim genossen 50 Ausflügler zwischen acht und 14 Jahren, darunter auch Flüchtlingskinder aus der Ukraine, ein kunterbuntes auf-

regendes Programm, das ihnen 56 ehrenamtliche Helfer, Organisatoren und Verantwortliche vier Tage lang im Maristenkolleg Mindelheim ermöglichten.

„Von Lagerfeuer bis Schnitzeljagd, vom Mittelalter-Tanz, der uns allen beigebracht wurde, bis zur Talentshow der Kinder am letzten Tag hatten wir ein volles Programm, das allen riesig Spaß gemacht hat“, so **Jasmin Nimar**, die langjährige KidsCamp-Verantwortliche, die beruflich beim Jugendamt Augsburg beschäftigt ist und auch das

mitorganisiert hat. Seit der Entstehung im Jahr 2008 gibt es mittlerweile 15 KidsCamps in ganz Deutschland und Österreich, komplett finanziert durch Patenschaften der Rotary Clubs und damit für die Kinder kostenlos. Ausgewählt werden die Kinder im Austausch zwischen Rotariern, Jugendämtern, Schulen und Rotaract. Wichtig ist die Vermittlung rotarischer Werte wie Freundschaft, Freude, Teamgeist und Selbstwertgefühl sowie die Unabhängigkeit von Religion und politischer Gesinnung.



Bei den Versteigerungen machte auch Sebastian Priller vom Brauhaus Riegele aktiv mit.

Weltmeisterliche Hochzeit in Landsberg

Augsburger Bodybuilding-Paar gibt sich das Ja-Wort

Ein gleichzeitig weltmeisterlicher und hoch emotionaler Moment ereignete sich jetzt am Mutterturm in Landsberg: Der Weltmeister von 2019 und Vizeweltmeister 2023 im Classic Bodybuilding, **Thomas Schnelldorfer**, heiratete seine Partnerin **Marieke Lorenz**. Die gebürtige Essenerin, die seit letztem Jahr in Augsburg lebt und als Leiterin der Personalbetreuung bei

der Stadt Augsburg tätig ist, gab ihrem Thomas in einer romantischen Zeremonie das Ja-Wort.

Im Anschluss an die Trauung überraschten Freunde und Trainingskollegen des Brautpaares aus dem „eddis fitness“ die beiden vor der malerischen Kulisse. Unter ihnen auch eddis-Chef **Antonio „Toni“ Murania**, der stolze Trainer des frisch vermählten Paares.

NISSAN

Sorglos unterwegs mit dem Nissan Null Leasing¹
0 € Anzahlung¹ & 0 € Wartung¹



Nissan Juke Acenta
1.0 DIG-T 6MT, 84 kW (114 PS), 4x2, Benziner
• NissanConnect Navigation
• Infotainment 12,3" Touchscreen
• Apple Carplay® und Android Auto™
Sonderleasing ab € 199,- mtl.¹

Nissan Qashqai Tekna+
1.3 DIG-T Mild-Hybrid, 116 kW (158 PS), Xtronic, 4x4, Benziner
• 19" Leichtmetallfelgen
• Panorama Glasdach mit Dachreling
• Ledersitze
Sonderleasing ab € 299,- mtl.¹

Nissan X-Trail N-Connecta
1.5 VC-T Mild-Hybrid, 120 kW (163 PS), Xtronic, 4x2, Benziner
• Intelligenter Around View Monitor für 360° Rundumsicht
• NissanConnect Navigationssystem
Sonderleasing ab € 269,- mtl.¹

INKLUSIVE NISSAN CARE FOR YOU* – NUR FÜR KURZE ZEIT UND SOLANGE DER VORRAT REICHT!

Nissan Juke Acenta 1.0 DIG-T 84 kW (114 PS) 6-Gang Schaltgetriebe, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,8 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 133 (g/km); CO₂-Klasse: D. Nissan Qashqai Tekna+ 1.3 DIG-T Mild-Hybrid 116 kW (158 PS) Xtronic, 4x4, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 6,9-7,0 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 156-159 (g/km); CO₂-Klasse: F. Nissan X-Trail N-Connecta 1.5 VC-T Mild-Hybrid 120 kW (163 PS) Xtronic, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 7,2-7,3 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 162-166 (g/km); CO₂-Klasse: F.

¹Nissan Juke: Fahrzeugpreis: € 26.630,-, zzgl. € 1.190,- Überführungskosten. Leasingsonderzahlung € 0,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 199,-), 10.000 km Gesamtleistung, Gesamtbetrag € 9.552,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung und Überführungskosten € 10.742,-. Nissan Qashqai: Fahrzeugpreis: € 49.370,-, zzgl. € 1.190,- Überführungskosten. Leasingsonderzahlung € 0,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 299,-), 10.000 km Gesamtleistung, Gesamtbetrag € 14.352,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung und Überführungskosten € 15.542,-. Nissan X-Trail: Fahrzeugpreis: € 45.090,-, zzgl. € 1.290,- Überführungskosten. Leasingsonderzahlung € 0,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 269,-), 10.000 km Gesamtleistung, Gesamtbetrag € 12.912,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung und Überführungskosten € 14.202,-. Angebote von Nissan Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. *Inklusive Nissan CARE for you - Sorglospaket gemäß den Bedingungen der Verträge 36 Monate Nissan CARE Mobilitätsgarantie und 36 Monate Nissan CARE Wartungslösungen der Nissan Deutschland GmbH, 50389 Wesseling. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten von Nissan. Angebote für Privatkunden. Nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.08.2024. Abb. zeigen Sonderausstattungen.

AUTOCENTER HAAS
Donaustraße 5a • 86165 Augsburg
Tel.: 08 21/44 83 88-99
www.autocenter-haas.de